



EasyClean ground
NS 1 - 4

TR Kurulum ve işletim talimatları..... 2



Değerli müşterimiz,

KESSEL birinci sınıf bir yenilikçi drenaj teknolojisi ürünleri üreticisi olarak, entegre sistem çözümleri ve müşteri odaklı hizmet sunmaktadır. Bunu yaparken, en yüksek kalite standartlarını belirliyor ve sadece ürünlerimizin imalatında değil, aynı zamanda uzun vadeli işletim bakımından da daima sürdürülebilirliğe odaklanıyor ve mülkünüzün uzun vadede korunmasını sağlamak için çabalyoruz.

KESSEL AG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Almanya



Nitelikli yerel servis ortaklarımız, teknik sorularınız için size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır. İrtibat sorumlunuzu şurada bulabilirsiniz:

www.kessel.de/kundendienst



Gerekirse, Fabrika Müşteri Hizmetlerimiz talep üzerine DACH bölgesi genelinde ve diğer ülkelerde işleme alma, bakım veya genel muayene gibi hizmetlerle destek sunmaktadır.

Taşıma ve sipariş hakkında bilgi almak için şu adrese bakın:

<http://www.kessel.de/service/kundenservice.html>

İçindekiler







1	Bu kılavuzla ilgili notlar.....	3
2	Güvenlik.....	4
3	Teknik veriler.....	8
4	Kurulum.....	9
5	İşletime alma ve işlevsel kontrol.....	13
6	Tahliye.....	14
7	Bakım.....	16
8	Fabrika onayı, testler.....	17

1 Bu kılavuzla ilgili notlar

Aşağıdaki yazım biçimleri kılavuz içinde gezinmenizi kolaylaştırır:

Sembol	Açıklaması
[1]	Bkz. Şekil 1
(5)	Yandaki resimdeki 5 numaralı konum
① ② ③ ④ ⑤ ...	Şekildeki eylem adımı
👁️ Manuel kontrolün etkinleştirildiğini kontrol edin.	Eylem ön koşulu
▶ OK tuşuna basın.	Eylem adımı
✓ Sistem işletmeye hazırdır.	Eylemin sonucu
<i>bakınız "Güvenlik"</i>	Bölüm 2'ye çapraz referans
Kalın	Çok önemli veya güvenlikle ilgili bilgi
<i>İtalik</i>	Modeller veya ek bilgiler (ör. sadece ATEX modelleri için gereklidir)
ℹ️	Özellikle dikkat edilmesi gereken teknik bilgiler veya talimatlar.

Aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:

Simge	Açıklama
	Cihazı izole edin!
	Kullanma talimatlarına uyun
	CE işareti
	Uyarı, elektrik
 UYARI	İnsanlara yönelik bir tehlikeye karşı uyarır. Bu uyarının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya can kaybına neden olabilir.
 DİKKAT	İnsanlara ve malzemelere yönelik bir tehlikeye karşı uyarır. Bu uyarının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

2 Güvenlik

2.1 Genel güvenlik notları



DUYURU **Tehlikeli atmosfer!**

- Çalışma sırasında hazne sisteminde tehlikeli atmosfer oluşma riski vardır.
- ▶ Sistemin çok iyi havalandırıldığından emin olun.
 - ▶ Gerekirse, örn. çoklu gaz uyarı cihazı gibi güvenlik ekipmanı kullanın.



UYARI **Tanklarda patlayıcı gaz karışımı kaçığı olabilir! Ayrılmış malzeme nedeniyle oluşan gazlar potansiyel olarak patlayıcıdır.**

- ▶ Ayrılmış malzeme içeren tank haznelerini düzenli olarak boşaltın!
- ▶ Tahliye veya sökme işlemi sırasında açık alevleri ve kıvılcımları önleyin.
- ▶ Odanın her zaman doğru şekilde havalandırıldığından emin olun.



UYARI **Bir Patlama bölgesinin transferi nedeniyle patlama tehlikesi. Bağlı istemlerde yetersiz havalandırma, ayrılmış malzemeden salınan gazın, patlayıcı bir gaz karışımına yol açabileceği iniş akış sistemlerine yayılmasına neden olabilir.**

- ▶ Bir ayırıcı bağlantısı yaparken, iniş akışlı drenaj sisteminin (özellikle pis su terfi istasyonlarının veya pompalama istasyonlarının) doğru şekilde havalandırıldığından emin olun.



UYARI **Yanlış boyutlandırılmış bağlantı kablolarından kaynaklı tehlike!**

- ▶ Cihazı sadece birlikte verilen bağlantı kabloları (veya muadilleri) ile birlikte kullanın.



UYARI **Taşıma kaynaklı risk / sistemin kendi ağırlığı!**

- ▶ Sistemin / sitem bileşenlerinin ağırlığını kontrol edin (*bakınız "Teknik veriler", sayfa 8*).
- ▶ Doğru kaldırma yöntemlerine ve ergonomik faktörlere dikkat edin.



DİKKAT

Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin. D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir (istisna: standart yol yapımı için gerekli değildir).

- ▶ Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- ▶ KESSEL yardım hattından ilgili bir güçlendirme çizimi isteyin.

Belirtilen kişisel koruyucu ekipman!

Sistem üzerinde kurulum, bakım ve tahliye çalışması yaparken daima kişisel koruyucu ekipman kullanın.



- Koruyucu kıyafet
- Koruyucu eldiven



- Koruyucu ayakkabı
- Yüz koruması



İşletim ve bakım talimatları ürünün yakınında saklanmalıdır.

2.2 Personelin yeterliliği

Sistemin işletimi için ilgili işletim güvenliği yönetmelikleri ve tehlikeli maddeler talimatnamesi veya ulusal eşdeğerleri uygulanır.

Sistem operatörü:

- ▶ bir risk değerlendirmesi hazırlamalıdır
- ▶ ilgili tehlike bölgelerini tanımlamalı ve sınırlarını işaretlemelidir
- ▶ güvenlik eğitimi vermelidir
- ▶ izinsiz kullanıma karşı sistemin güvenliğini sağlamalıdır.

Kişi ¹⁾	Kessel sistemleri üzerinde onaylı faaliyetler				
İşletme şirketi	Gözle kontrol				
Uzman/yetkili personel (aşınadır, işletim talimatlarını anlar)		Boşaltma, temizlik (i), işlevsel kontrol			
Yetkili uzman kişi (kurulum talimatları ve işletme standartlarına göre usta)			Bileşenlerin kurulumu, değiştirilmesi, bakımı, işletime alma		
Genel yetkili personel (EN 1825'e uygun)				İlk işletime almadan önce sızdırmazlık kontrolü, doğru tasarım ve montaj kontrolü	
Nitelikli elektrikçi (elektiriksel güvenlikle ilgili ulusal yönetmeliklere uygun)					Elektrik tesisatı üzerindeki alışma

1) İşletim ve montaj çalışması sadece 18 yaşından büyük kişiler tarafından gerçekleştirilebilir.

2.3 Kullanım amacı

Bu ürün, EN 1825'e göre yağın evsel veya ticari atık sudan ayrılmasına yönelik bir sistemdir. Yağlar, 0,95 g/cm³'ten daha düşük bir yoğunluğa sahip, suda kısmen veya tamamen çözünebilir bitkisel kökenli ve/veya hayvansal kökenli maddelerdir. Doğru işletim için tahliye ve bakım çevrimlerine uyulmalıdır.

Ayırıcılar sadece belirli koşullar altında, toprağa gömme (dışarı) veya iyi havalandırılmış odalarda zemin döşemesinin altına monte edilmek üzere tasarlanmıştır, "Kurulum ve Montaj" bölümüne bakın. Ürünün su taşıyan tüm bileşenleri, don tehlikesi bulunmayan derinliğe (bölgeye bağlı olarak farklılık göstermektedir) kurulmalıdır. Sadece ayırıcı ile birlikte verilen uzatma parçaları ve sadece ortam koşullarının buna izin vermesi durumunda kullanılabilir. Yüksek yer altı suyu seviyelerine sahip alanlara kurulum durumunda yer altı suyunun basıncı dikkate alınmalıdır.



UYARI

Ayırıcının tankına, kurulum veya bakım amacıyla erişilmesi gerekmez.

Bununla birlikte, öngörülemez nedenlerle bir tanka erişilmesi gerekirse, haznelere giriş için tüm güvenlik önlemlerinin alınması gerekir (güvenli olduğundan emin olmak için havanın test edilmesi ve gerekirse tankın zorunlu (mekanik) havalandırması, emniyet kemerleri, tripod ve gözcü personel dahil).

Tankın stabilitesi sadece kendi ağırlığı, taşınması ve kullanım amacına uygun olarak tarif edilen kurulumu (örn. yük sınıfı, yol yapımı) ile sağlanır. Tek şerit temellerin veya diğer harici eylemlerin oluşturduğu ek yüklerden kaçınılmalıdır. Bu tür eylemler beklendiğinde özel önlemlerin alınması gerekebilir.

Tümü:

- modifikasyonlar veya eklemeler
 - orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı
 - üretici tarafından yetkilendirilmemiş şirketler veya kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım çalışmaları
- üreticinin açık ve yazılı onayı olmadan yapılan bu çalışmalar, garanti hakkının kaybedilmesine neden olabilir.

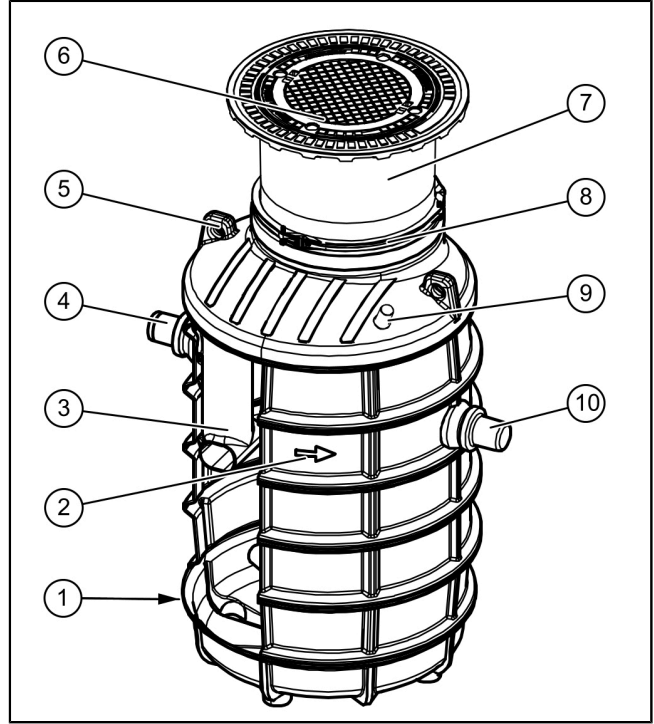
2.4 Ürün tanımı

Zemine gömme monte *EasyCleanground* yağ ayırıcının 1, 2 ve 4 nominal boyutu sunulmaktadır. Boruların sabit olarak kurulu olması talep edilirse ayırıcının önceden monte edilmiş doğrudan tahliye borulu Direct modeli satın alınabilir.

Tedbir amacıyla sisteme sürekli yukarı yönlü bir kablo kanalı kurulmasını öneriyoruz. Dilediğiniz zaman yağ için bir katman kalınlığı ölçüm cihazı ve mevcut gereksinimlerinize uygun esnek tahliye çevrimleri ile donanımı kolayca yükseltebilirsiniz.

Montaj ve işlev tanımı

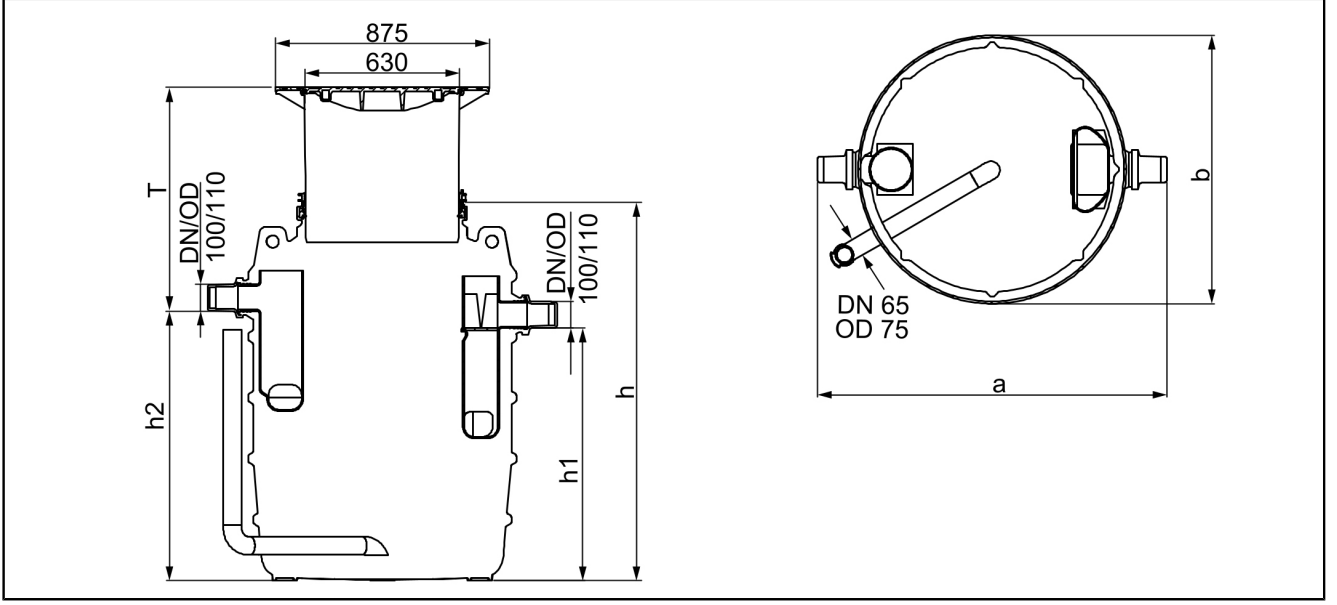
Ürün no.	Bileşen
(1)	Doğrudan tahliye borusu (modele göre isteğe bağlıdır)
(2)	Akış yönü oku
(3)	Giriş yapısı
(4)	Giriş
(5)	Halkalı taşıma civatası
(6)	Kapak plakası
(7)	Dikey olarak ayarlanabilir üst kısım
(8)	Sıkıştırma halkası
(9)	Sensör için önceden kurulu kablo vidalı bağlantısı (modele göre isteğe bağlıdır)
(10)	Çıkış



3 Teknik veriler

3.1 Boyutlar ve ağırlıklar

TR



NS	Ağırlık	DN	a [mm]	b [mm]	h [mm]	h1 [mm]	h2 [mm]	Atık su içeriği		
								Tortu tutucu	Ayırıcı	Yağ depo- lama
1	111 kg	100	1380	1106	1050	540	610	140 l	230 l	70 l
2	120 kg	100	1380	1106	1300	790	860	200 l	370 l	120 l
4	130 kg	100	1380	1106	1550	1040	1110	400 l	370 l	160 l

Veriler	
Malzeme (tank)	PE
Taban bölümünün alt kenarında yer altı suyu dayanıklılığı	500 mm

4 Kurulum

4.1 Kurulum gereksinimleri

Kazının yerini belirleme ve kazı kalitesi gereksinimleri

- Yapısal uygunluk açısından zemin gereksinimlerini (toprak özelliklerini) sınıflandırır (örn. DIN 18196 veya USCS - Birleştirilmiş Toprak Sınıflandırma Sistemi).
- Yüksek yer altı suyu seviyesine sahip alanlara kurulum durumunda maksimum yer altı suyu seviyesini belirleyin. Bu değer, yer altı suyu dayanıklılığını aşıyorsa (Teknik Veriler bölümüne bakın) fabrika müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Su geçirmez topraklarda drenaj sağlayın.
- Giriş/çıkış borularını yıl boyunca kullanım için don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşendiğinden emin olun. Montaj derinliği minimum ve maksimum toprak örtüsü dikkate alınarak netleştirilmelidir.
- Trafik yükü (yük sınıfı) netleştirilmelidir. Gerekirse, daha yüksek sınıf kapak plakaları satın alınmalı ve/veya çalışma alanına bir yük dağıtım plakası takılmalıdır. Standart yol inşaatında trafiğe açık alanlara uyulmalıdır.
- Bitişik temellerden gelen yükler veya yanal baskı uygulayan toprağın basıncı, çalışma alanında karşı önlemler alınarak engellenmeli veya önlenmelidir.
- PVC-U borular, PP veya PE borular diğer döşeme çalışmaları için uygun borulardır. EN 124 ve EN 476'ya uyulmalıdır.
- Ayırıcının doğrudan yukarı akış bölümünde, giriş borusunun çapraz kesitinin en az on katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü sağlanmalıdır. Boşaltma borularından yatay borulara geçiş iki 45° dirsek ve aralarında 250 mm uzunluğunda bir boru ile gerçekleştirilmelidir.

4.2 Taşıma

Aşağıdaki taşıma talimatlarına uyulmalıdır

- Tank kullanılacağı tesiste yalnızca (taşıma paletine bağlanmış olarak) bir forklift veya (çizimlerde gösterilen halkalı kaldırma cıvataları ile) bir vinç kullanılarak taşınabilir.
- Kaldırma işlemi sırasında giriş ve çıkışın yanındaki iki taşıma halkasını kullanın. Tank sadece kenevir halatlar veya kumaş kayışlar ile kaldırılabilir, çelik halat ve zincir kullanılması yasaktır.
- ▶ Giriş ve çıkışı gereken uzunlukta kesin. Kesimin dik olarak yapıldığından ve çapakların alındığından emin olun.

4.3 Bitişik temeller

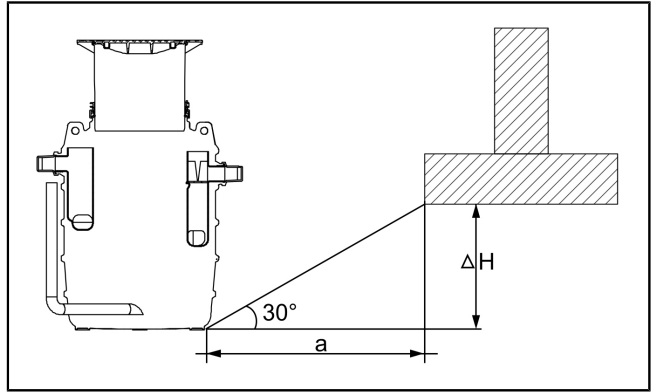
Sistem bir binanın yakınına yerleştirilecekse aşağıdaki ek gereksinimler dikkate alınmalıdır.

Hazne, bitişik temelleri etkileyebilecek bir yere kurulmamalıdır, yani

Binalara olan mesafesi:

minimum mesafe a = haznenin alt kenarı ile temelin alt kenarı arasındaki mesafe:

$$a = \Delta H \times 1.73$$



4.4 Kazıların yapılması

- ▶ Kazılan alanların boyutuna, çalışma alanı olarak tankın tüm dış çevresine en az 50 cm eklenmelidir.
- ▶ Eğim açısını β zemin gereksinimlerine uygun şekilde kazın.
- ▶ 30 cm derinliğinde sıkıştırılmış kırık taştan oluşan alt temel katmanını yerleştirin (0-16 mm derece aralığında, %97 D_{pr}).
- ▶ Kumdan bir tesviye katmanı (3 -10 cm) yerleştirin.

4.5 Tankın yerinin belirlenmesi ve bağlantısı

- ▶ Tankı, taşıma talimatlarına uygun şekilde yerleştirip hizalayın.
- ▶ Girişi ve çıkışı borusunu bağlayın.
- ▶ İnşaat sırasında koruma sağlamak için dudaklı contalar, üst kısımları ve kapak plakalarını takın. Üst kısmın planlanan zemin yüzeyinin üstü ile eşit seviyede olduğundan emin olun.

Aşağıdaki malzemelerden üretilen atık su boruları ve bağlantı parçaları ayırıcının girişine ve çıkışına bağlanabilir:

- Polivinil klorür (PVC-U)
- Polietilen (PE)
- Polipropilen (PP)

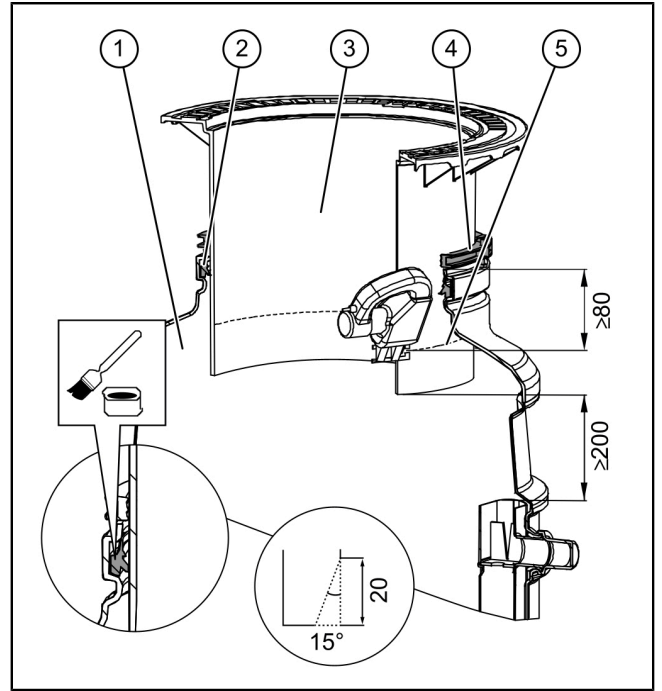
Aşağıdaki teknik talimatlara uyulmalıdır:

- Giriş ve çıkış, akışın yerçekimi ile gerçekleşeceği şekilde döşenmelidir.
- Giriş ve çıkış boruları, don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşenmelidir.
- Giriş borusu, 45°'lik iki dirsek ile boşaltma borusuna bağlanmalıdır. Tasarıma, giriş borusunun çapının yaklaşık 10 katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü eklenmelidir.
- Giriş borusu ek bir havalandırma hattı olarak çatının üstünden geçirilmelidir. Giriş borusu (yatay olarak) 10 m'den daha uzun döşenirse, ayırıcının yanına ilave bir havalandırma borusu takılmalıdır.
- Tanka herhangi bir ek bağlantı yapmayın.
- Kazılan yerleri tekrar doldurmadan önce bağlantılarda bir sızıntı testi yapın.

4.6 Üst kısımların kurulumu

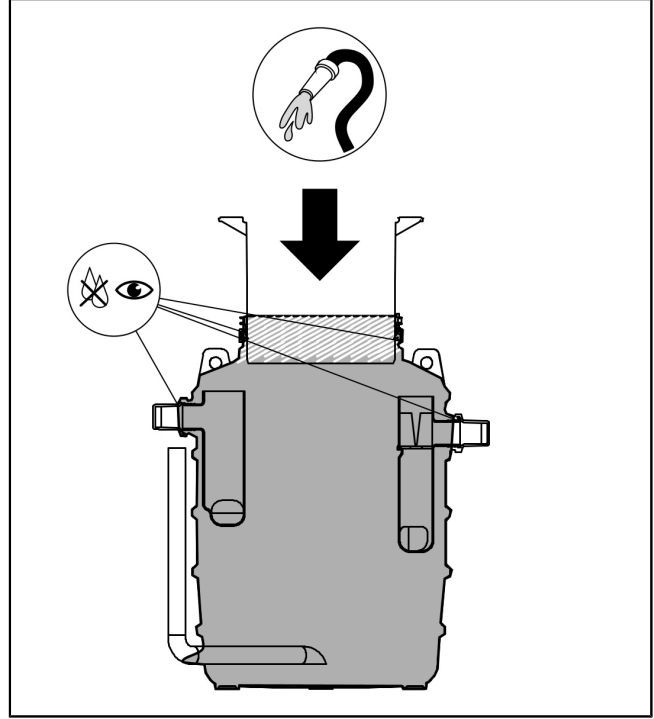
- ▶ Dudaklı contayı açıklığa takın.
- ▶ Üst kısma temas eden yüzeyi (conta ağız) yağlayın.
- ▶ Zemin yüzeyinin üstünde gerekli kurulum yüksekliğini belirleyin. Dikey olarak ayarlanabilir üst kısma geçici olarak takın ve bir sıkıştırma halkası ile sabitleyin. Sıkıştırma halkası, dudaklı contanın üzerine dış taraftan takılabilir.
- ▶ Üst kısım ile giriş ve çıkış yapısı arasındaki gerekli boşluğun gerektiği gibi/yeterli olup olmadığını kontrol edin (sağdaki şekle bakın).
- ▶ Aksi takdirde üst kısmı sökün ve kısaltın; üst kısmın minimum yerleştirme derinliğini not edin. Üst kısım kısaltılmışsa, üst kısmın ucunu pahlayın (15°, 20 mm).
- ▶ Gerekirse üst kısmı yeniden takın.
- ▶ İnşaat sırasında koruma olarak bir kapak plakası kullanın.

Ürün no.	
(1)	Ayırıcı tankı
(2)	Dudaklı conta
(3)	Üst kısım
(4)	Sıkıştırma halkası
(5)	Kesik kenar ve minimum yerleştirme derinliği



4.7 Sızdırmazlık kontrolü

- Şişirilebilir bir tapa takarak ayırıcının giriş ve çıkış borusunu kapatın.
- Tankın üst kısmına kadar temiz su doldurun.
- Tankı ve bağlantıları sızıntıya karşı kontrol edin.



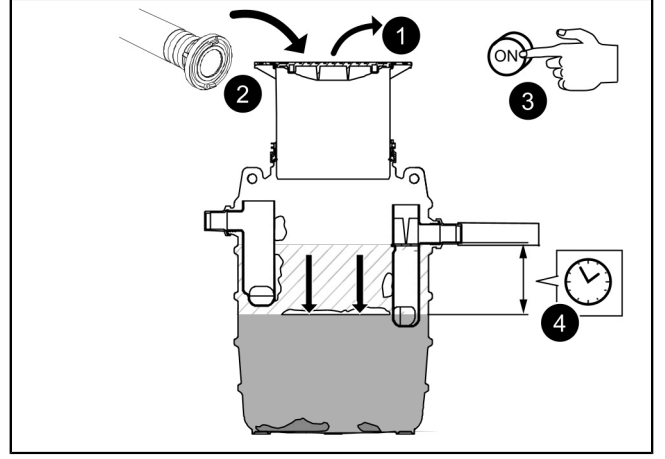
5 İşletime alma ve işlevsel kontrol

İşletime alma için hazırlanma

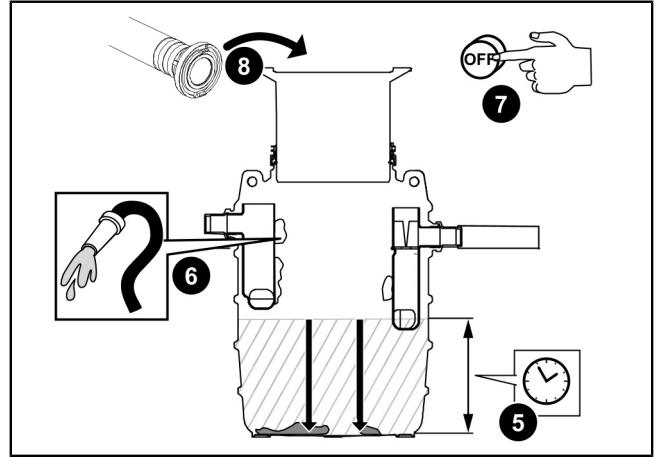
- ▶ Giriş ve çıkış borularını yıkayın. İnşaat enkazını ve tankın içindeki pislikleri temizleyin.
- ▶ Gerekirse su beslemesini bağlayın.
- ▶ Ayırıcıyı statik seviyeye kadar (çıkış seviyesi) soğuk suyla doldurun.
- ▶ Genel bir muayene yapın (ilk işleme alma sırasında ve daha sonra her 5 yılda bir yapılmalıdır).
- ▶ Güvenlik talimatlarını sağlayın.
- ▶ Tüm kayıtları kayıt defterine kaydedin ve gerekli tahliye çevrimini kaydedin.
- ▶ Tüm belgeler sistemin yakınında saklanmalıdır. Yerel düzenleyici otorite, belgeleri incelemek isteyebilir.

6 Tahliye**Tahliye işlemi (Standart model)**

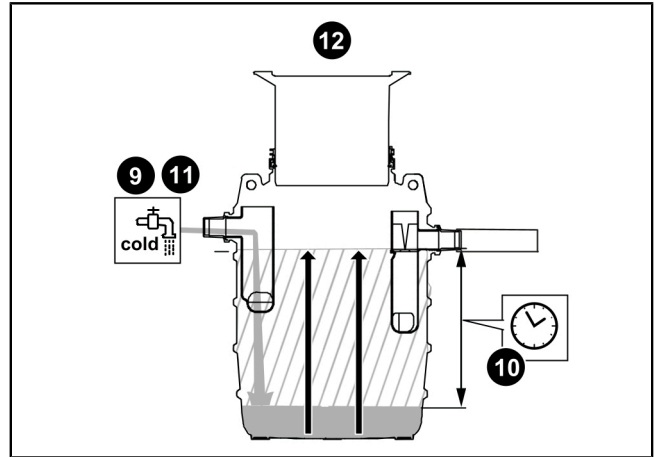
- ▶ Kapak plakasını çıkarın. **1**
- ▶ Şimdi vidanjörden tankın içine emme hortumunu yerleştirin. **2**
- ▶ Vidanjörde pompalama işlemini başlatın. **3**
- ▶ Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin. *Tahliye işleminin süresi nominal boyuta bağlı olarak değişir.* **4**

**Tankın iç duvarlarını (gerekirse) temizleyin**

- ▶ Boşaltma işlemiyle aynı anda tankın iç duvarlarını bir su hortumuyla temizleyin. **5 6**
- ▶ Tank boşaldığında (höpürtü sesleri geldiğinde) vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. **7**
- ▶ Kısa süre bekleyin, ardından emme hortumunu çıkarın. **8**

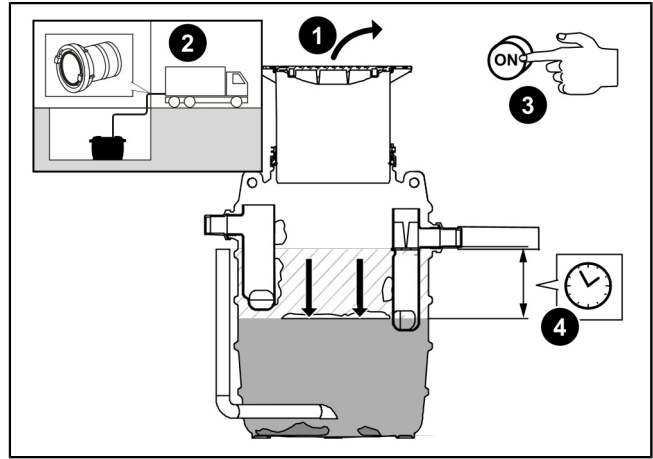
**Soğuk suyla doldurma**

- ▶ Soğuk su beslemesini çalıştırın. **9**
- ▶ Su seviyesinin statik seviyeye ulaşmasını bekleyin **10** ve ardından soğuk su beslemesini kapatın. **11**
- ▶ Kapak plakasını tekrar takın. **12**
- ▶ Tahliyeyi kayıt defterine kaydedin.
- ✓ Tahliye prosedürü tamamlanmıştır.



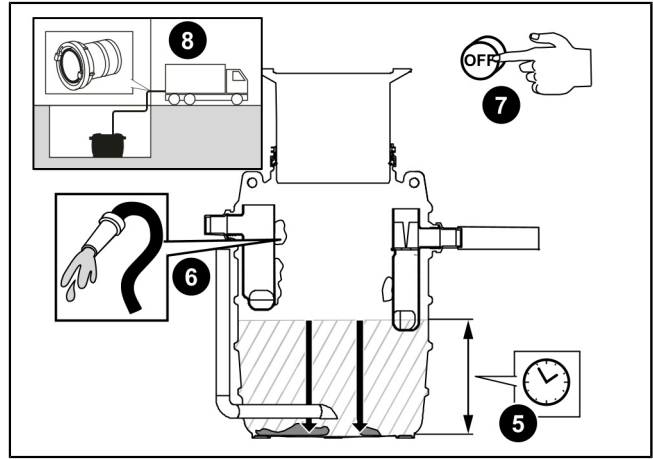
Tahliye işlemi (Direct modeli)

- ▶ Boşaltma sırasında servis erişim kapağını açın. ❶
- ▶ Vidanjörün emme hortumunu Storz-B kaplinine bağlayın. ❷
- ▶ Vidanjörde pompalama işlemini başlatın. ❸
- ▶ Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin. *Bu işlemin süresi nominal boyuta bağlıdır.* ❹



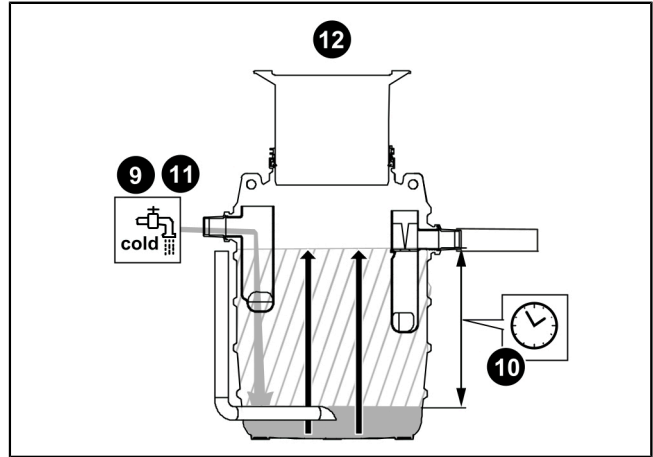
Boşaltma işlemi sırasında tankın iç duvarlarını (gerektiğinde) temizleyin

- ▶ Boşaltma işlemiyle aynı anda tankın iç duvarlarını bir su hortumuyla temizleyin. ❺ ❻
- ▶ Tank boşaldığında (höpürtü sesleri geldiğinde) vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. ❼
- ▶ Vidanjörün emme hortumunu Storz B kaplından ayırın. ❽



Soğuk suyla doldurma

- ▶ Soğuk su beslemesini çalıştırın. ❾
- ▶ Su seviyesinin statik seviyeye ulaşmasını bekleyin ❿ ve ardından soğuk su beslemesini kapatın. ⓫
- ▶ Servis erişimini tekrar kapatın. ⓬
- ▶ Tahliye kayıtlarını defterinize kaydedin.
- ✓ Tahliye prosedürü tamamlanmıştır.



7 Bakım

7.1 Bakım aralıkları ve çalışmaları

Sisteme yılda bir kez yetkili personel / uzman tarafından bakım yapılmalıdır.

Bakım sırasında aşağıdaki çalışmalar yapılmalıdır:

- Tahliye işlemini gerçekleştirin.
- Tankın içini kontrol edin.
- Tankın içini (özellikle giriş ve çıkış noktalarını) bir yüksek basınçlı temizlik cihazı kullanarak temizleyin.
- Tankı tekrar boşaltın.
- Kalıntıları ve birikintileri çıkarmak için bir tutucu ve kazıyıcı kullanın.
- Ayırıcıyı durgun su seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Boru bağlantılarının sızdırmazlığını kontrol edin.
- Bakımı kayıt defterine kaydedin.

Tip tanımı

Mat. no./sipariş no./üretim tarihi

Rev.sa/materyal/ağırlık

Standart/Onay

Boyutlar

Hacim

Yağ depolama/kalınlık

Yük taşıma kapasitesi/yük sınıfı

Yangın davranışı

Fabrikadan çıkmadan önce tüm sistem eksik parçalara ve su geçirmezliğe karşı kontrole tabi tutulmuştur.

Tarih

Test uzmanının adı

DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance



Gemäß / According to EU Nr. 305/2011		DoP-Nr. 009-012-05	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	KESSEL-Fettabscheider Easyclean ground NS 1 - NS 35 mit rotationsgesintertem Behälter/ KESSEL- Grease separator Easyclean ground NS 1 - NS 35 with rotomoulded tank		
2. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy		
3. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
4. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative	Nicht zutreffend / Not relevant		
5. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment	System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3		
a. Harmonisierte Norm/harmonized standard	EN 1825-1: 2004-09		
b. Notifizierte Stelle / notified body	0797 TUM bezüglich Brandverhalten System 3 / 0797 TUM regarding reaction to fire System 3 /		
6. Erklärte Leistung / Declared performance			
Spezifikation/ specification	EN 1825-1: 2004-09		
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics	Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance	
Brandverhalten / Reaction to fire	5.2.9	"E"	
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness	5.3.2	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / Effectiveness	4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed	
Tragfähigkeit / Structural stability	5.4	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	5.2	Bestanden / Passed	
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			
Weitere berücksichtigte Vorschriften: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG bezüglich IEC 60204-1 / Additional regulations considered: Machinery Directive 2006/42/EG referring to IEC 60204-1			
Unterschiedet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2020-06-18

E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Documentation

DOC – Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

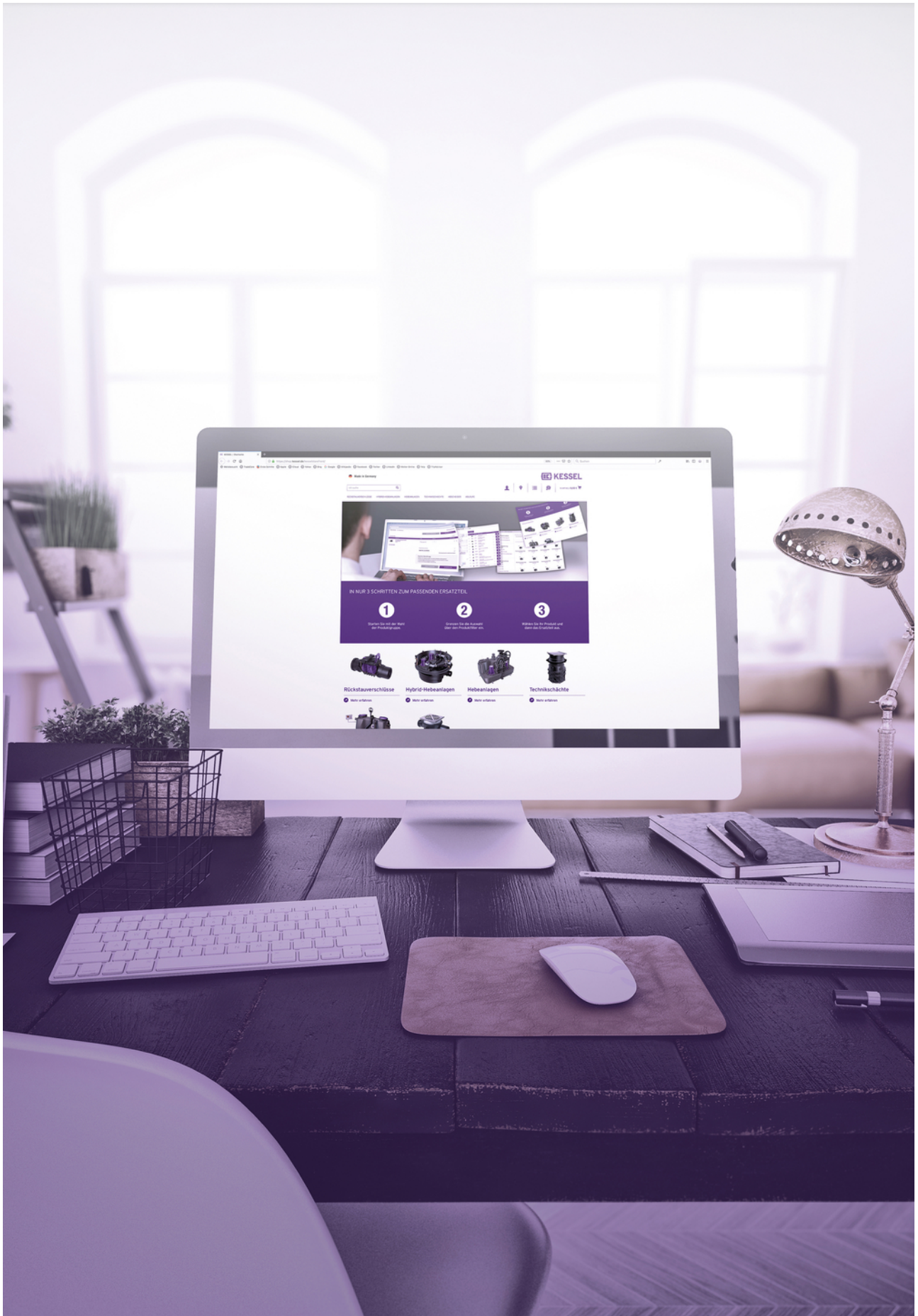


Gemäß / According to MVV-TB Ausgabe 2019/1		DoC-Nr. 009-012-C-03	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	KESSEL-Fettabscheider Easyclean ground NS 1 - NS 35 mit rotationsgesintertem Behälter/ KESSEL- Grease separator Easyclean ground NS 1 - NS 35 with rotomoulded tank		
2. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy		
3. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
4. Erklärte Leistung / Declared performance			
Spezifikation/ specification	MVV-TB Abschnitt B 4.2		
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics	Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance	
Standsicherheit / Verification of structural stability and steadiness gemäß / according to DIN 19901	Anlage B 4.2/1 Statischer Nachweis gemäß DIN 19901: 2012 / Verification according DIN 19901: 2012	Bestanden / Passed	
Anforderungen an Bau und Betrieb für Abscheideranlagen für Fette nach DIN EN 1825-1 und DIN EN 1825-2 / Application provisions referring to installation and operation for grease separators in accordance with DIN EN 1825-1 and DIN EN 1825-2	Anlage B 4.2/3: Gemäß DIN 4040- 100:2016-12: Abschnitt 1, Abschnitt 2, Abschnitt 3, Abschnitt 4 ausgenommen Ziffer 4.2, Abschnitt 5 ausgenommen Ziffer 5.4, Ziffer 5.6, Ziffer 5.7.2, Ziffer 5.8 und Ziffer 5.9, Abschnitt 8, Abschnitt 9, Abschnitt 10, Anhang A und Anhang B.	Bestanden / Passed	
Bemessung von Schlammfängen / Selection of the nominal size of the sludge trap	Anlage B 4.2/3 Volumina zusätzlicher Einbauten in Abzug gebracht / volume of built-in parts subtracted	Bestanden / Passed	
Mindestoberfläche des Fettabscheideraumes / Minimum surface of the grease separator	Anlage B 4.2/3	Bestanden / Passed	
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.			
Darüber hinaus verpflichtet sich die KESSEL AG freiwillig zur Einhaltung der Anforderungen gemäß der früheren Zulassung Z-54.1-440 / Moreover KESSEL AG declares to fulfill the requirements of the former DIBt-approval Z-54.1- 440 on a voluntary basis			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2020-06-18

E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Documentation



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren!
<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung.html>
KESSEL AG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

